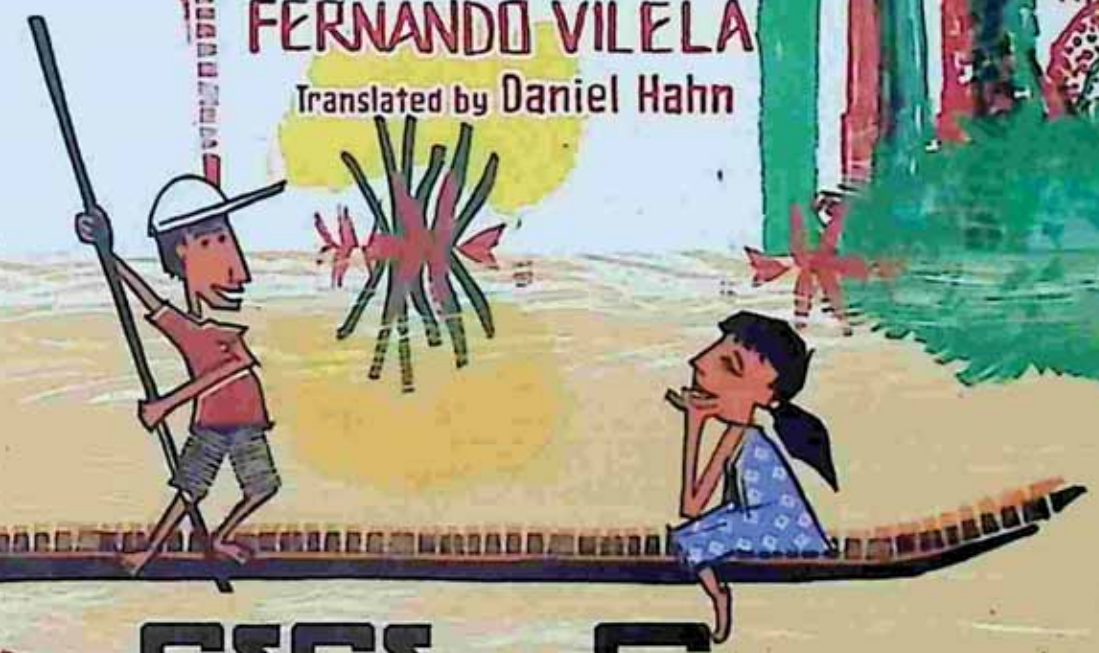


ALONG THE
TAPAJÓS

FERNANDO VILELA

Translated by Daniel Hahn



မြစ်ပြင်တစ်ကြော
လွင်လို့မျှော...

 **ကဏ္ဍာပြန်သစ်။**

mgycf.com



ALONG THE TAPAJÓS

FERNANDO VILELA
Translated by Daniel Hahn

ISBN 978-99971-44-29-4



K0416

9 789997 144294 >



mgv.com

Along the Tapajós ကို Fernando Vilela
မှ ပေါ်တူဂီ ဘာသာစကားဖြင့် ရေးသားပြီး
Daniel Hahn က အင်္ဂလိပ်ဘာသာသို့
ပြန်ဆိုခဲ့သည်။ ထိုအင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့်
ရေးသားထားသော စာအုပ်ကို မယ်ကျိမှ
မြန်မာဘာသာသို့ ပြန်ဆိုသည်။
မြန်မာစာအုပ် အမည်ကို ဘာကြီး
သင့်လူ ပေးသည်။

မြန်မာ့အလင်းစာတိုက်
 ၅၀၊ အလင်းလမ်း၊ ဝေဟင်္ဂါ၊ ရန်ကင်း
 ဖုန်း- ၀၉ ၂၅၀၀၂၃၄၈
 email: kantkawwutyee@gmail.com

ကိုကော်ဝတ်ရည်စာပေ
 မြန်မာ့အလင်းစာတိုက်

ဆမှတ်-၅၁(ပထပ်/ဝဲ)၊ ရေကျော်လမ်းမ၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကင်းမြို့
 ဖုန်း- ၀၉ ၂၅၀၀၂၃၄၈ ၊ ၀၉ ၄၄ ၃၀ ၄၁၁၃၇
 email: kantkawwutyee@gmail.com

www.facebook.com/KantKawWutYeePublishing
 တို့တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှု မှာယူနိုင်ပါသည်။

ဟွမ်ဟွမ်နဲ့ ဟက်ဟက်အတွက် ချစ်ခြင်းဖြင့်
မယ်ကျွီ



ထုတ်ဝေသူ - ဦးကျော်စင်၊ ကံ့ကော်ဝတ်ရည်စာပေ(၀၀၄၅၄)
၅၁၊ ရေကျော်လမ်း၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ပထမအကြိမ် - ဇူလိုင်လ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်။

အုပ်ရေ - ၁၀၀၀

မျက်နှာပုံးပုံနှိပ်နှင့် - စွယ်တော်ပုံနှိပ်တိုက်(၀၀၄၁၁)

အတွင်းပုံနှိပ် - အမှတ်(၁၄၇)၊ (၅၁)လမ်း၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

မျက်နှာပုံးနှင့် - မူရင်း Fernando Vilela ၏ သရုပ်ဖော်ပုံကို

အတွင်းသရုပ်ဖော် - ဉာဏ်ထက်ကို၊ စုစု ဒီဇိုင်းဖွဲ့သည်။

တန်ဖိုး - ၂၀၀၀ ကျပ်

mgyoe.com

MPLE BOOK



ဘာသာပြန်သည်

မြစ်ပြင်တကြော လွင်လို့ဗျော...

ALONG THE TAPAJÓS

Written and illustrated by
FERNANDO VILELA

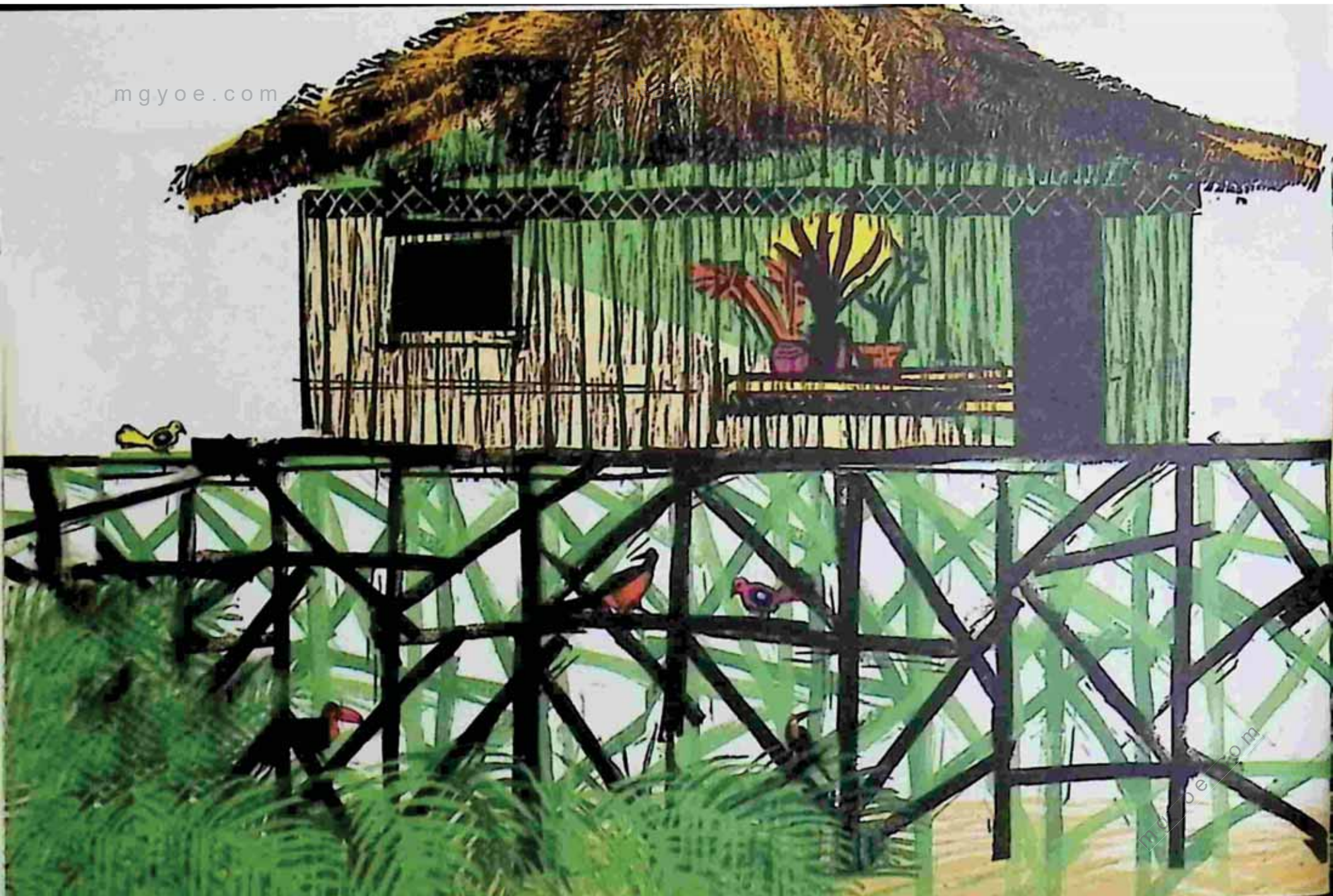
Translated by Daniel Hahn

amazoncrossingkids



mgyoe.com

mgyoe.com



မနက်ဆို သားတို့ အစောကြီးထကြတယ်။ မနက်စာကို ငှက်ပျောသီး
 ဆန်ပြုတ် စားတယ်။ ဇေ့ စက်လှေက မော်တာသံကို ကြားရင် သားတို့တွေ
 ကျောပိုးအိတ်ကို ဆွဲပြီး လှေကားဆီကို ပြေးဆင်းကြတယ်။
 ကျောင်းသွားဖို့ အချိန်ရောက်ပြီလေ..
 ဖေဖေ တခုတာ... မေမေ တခုတာ.... တိတိ တခုတာ ...
 တိတိ ဆိုတာ သားတို့ မွေးထားတဲ့ လိပ်ကြီးပေါ့။



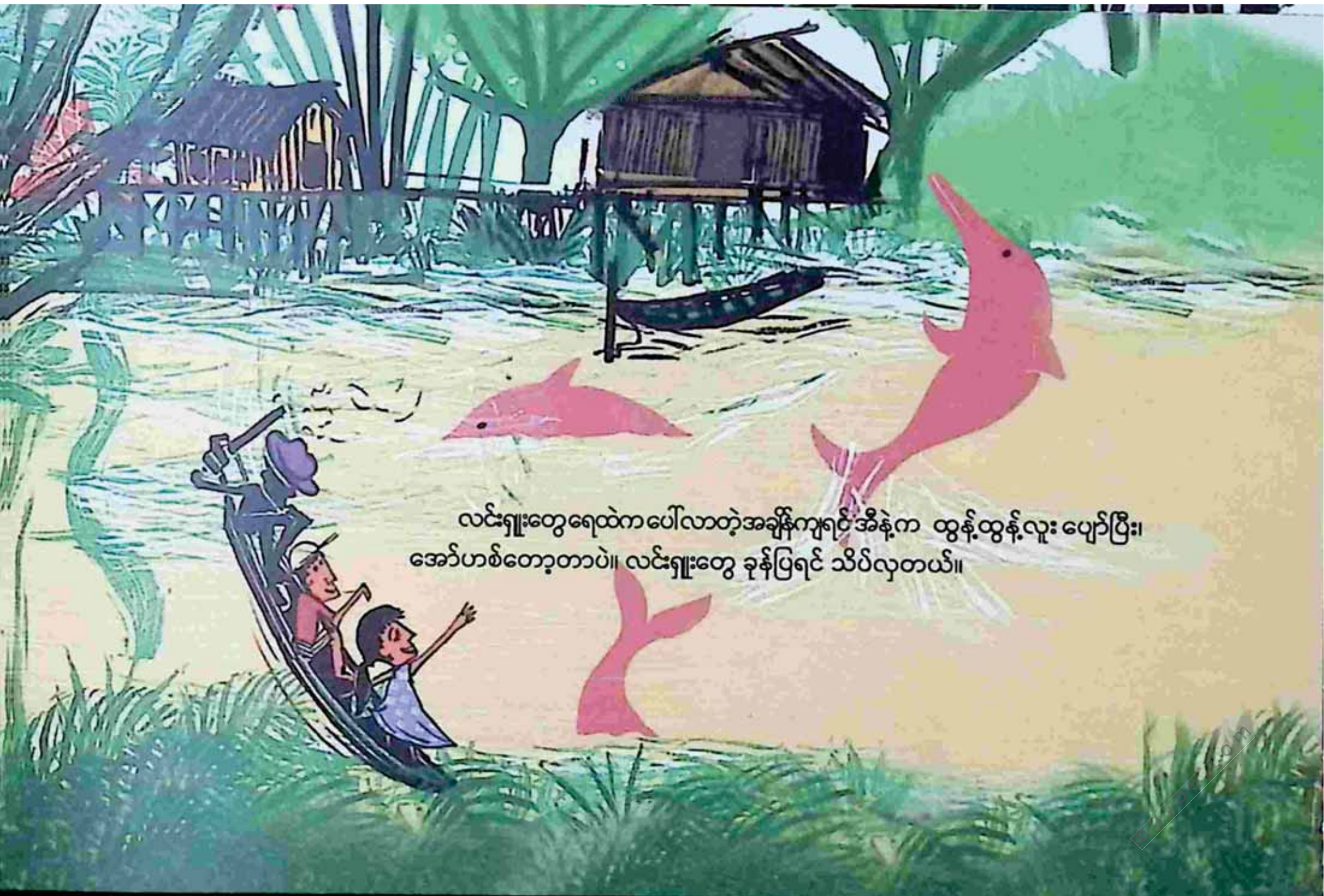


မြစ်ကမ်းဘေးမှာ နေရတာ တကယ်လန်းတယ်။
ဘာလို့လဲ ဆိုတော့ ကျောင်းသွားတဲ့ လမ်းမှာ အကောင်ပလောင် မျိုးစုံ ရှိတယ်လေ။
သားနဲ့ ဇနီးတော့ မိကျောင်းတွေနဲ့ ဆော့ရတာ ပျော်တာပဲ။



ဇောကပြောသေးတယ်။ ရေအောက်မှာ ဘယ်သူမှ မမြင်
အောင် ပုန်းနေတဲ့ အကောင်အကြီးကြီးတွေ ရှိသေးတယ် တဲ့။
ဒီကောင်တွေက သားတို့နဲ့ နီးနီးလေးမှာ ရှိနေပြီး တယောက်
ယောက် ရေထဲ ခုန်ချလာရင် စားပစ်ဖို့ စောင့်နေကြတာ။





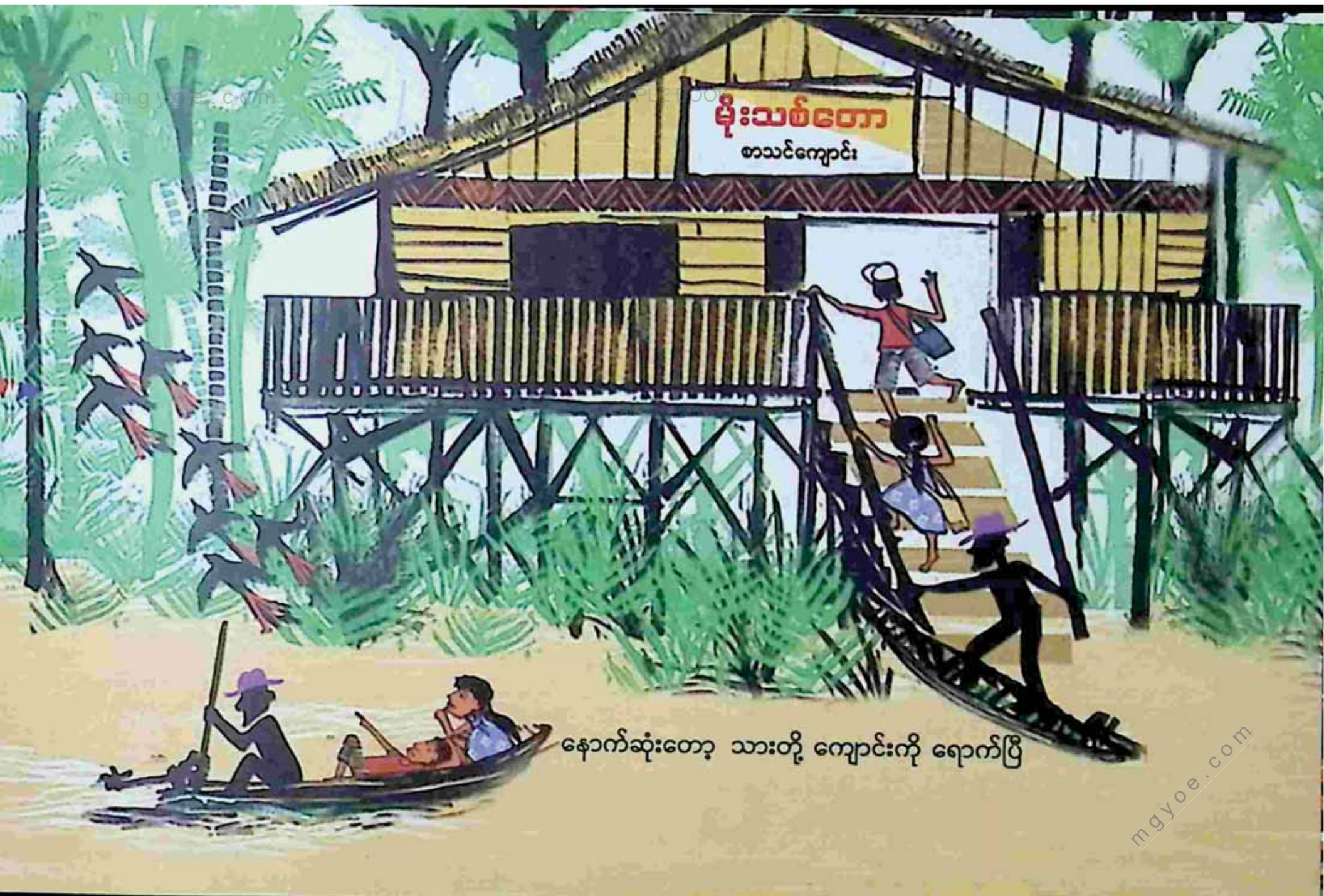
လင်းရှူးတွေရေထဲကပေါ်လာတဲ့အချိန်ကျရင်အိနဲ့က ထွန်ထွန်လူးပျော်ပြီး၊
အော်ဟစ်တော့တာပဲ။ လင်းရှူးတွေ ခုန်ပြရင် သိပ်လှတယ်။



တရွာလုံးကို သားတို့ လှေနဲ့ ဖြတ်သွားကြတယ်။
“မနက်ဖြန် ဘုရားကျောင်းမှာ ပွဲရှိတာလား” လို့ ဇေကို သား
မေးလိုက်တယ်။
“ဟုတ်တယ်သား၊ မင်္ဂလာဆောင်ရှစ်ပွဲရှိတယ်၊ ဘုန်းတော်ကြီး
မြို့ကနေ ကြွလာလိမ့်မယ်၊ ဒီမှာ နှစ်ရက်ပဲနေမှာ”



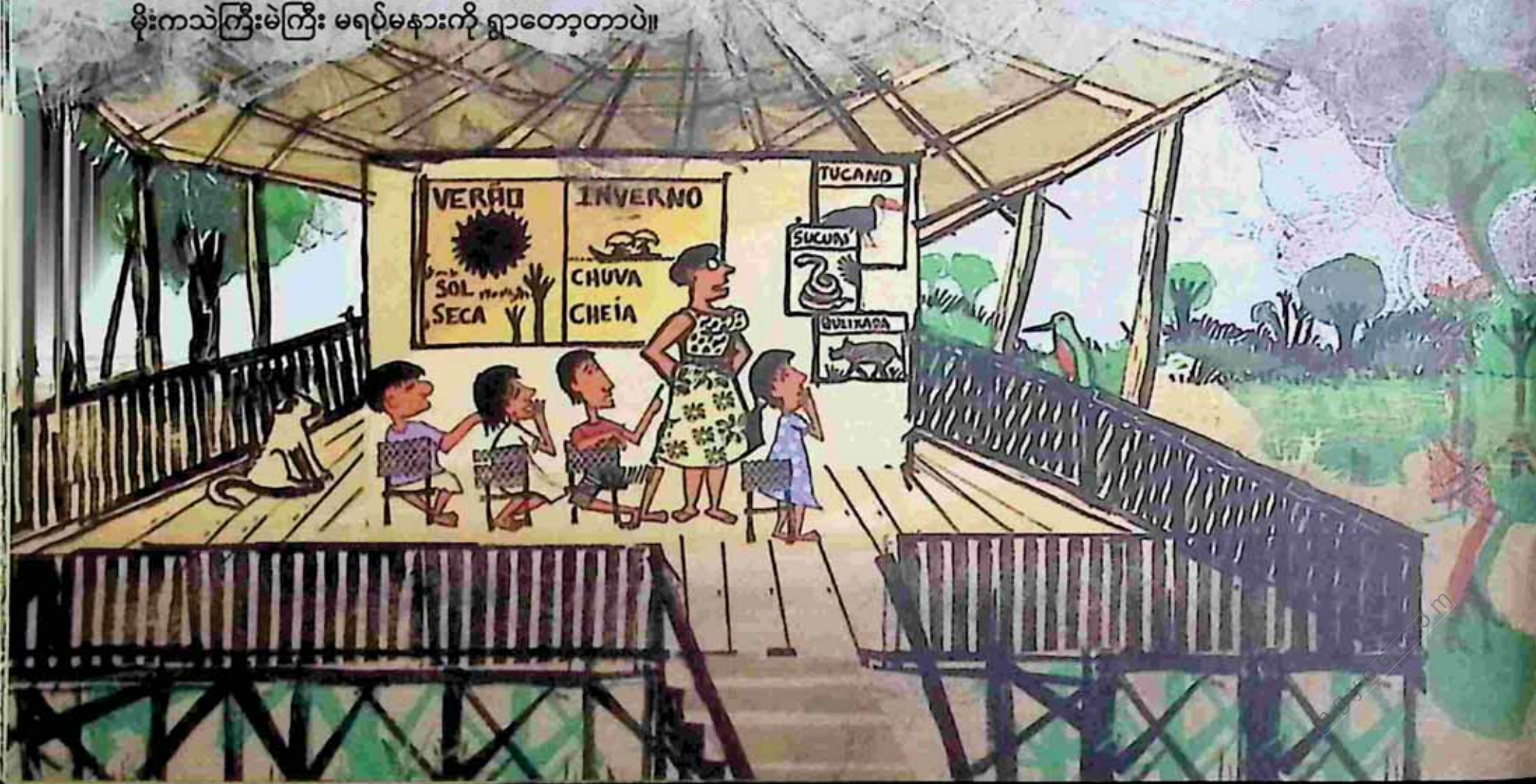
မိုးသစ်တော
စာသင်ကျောင်း

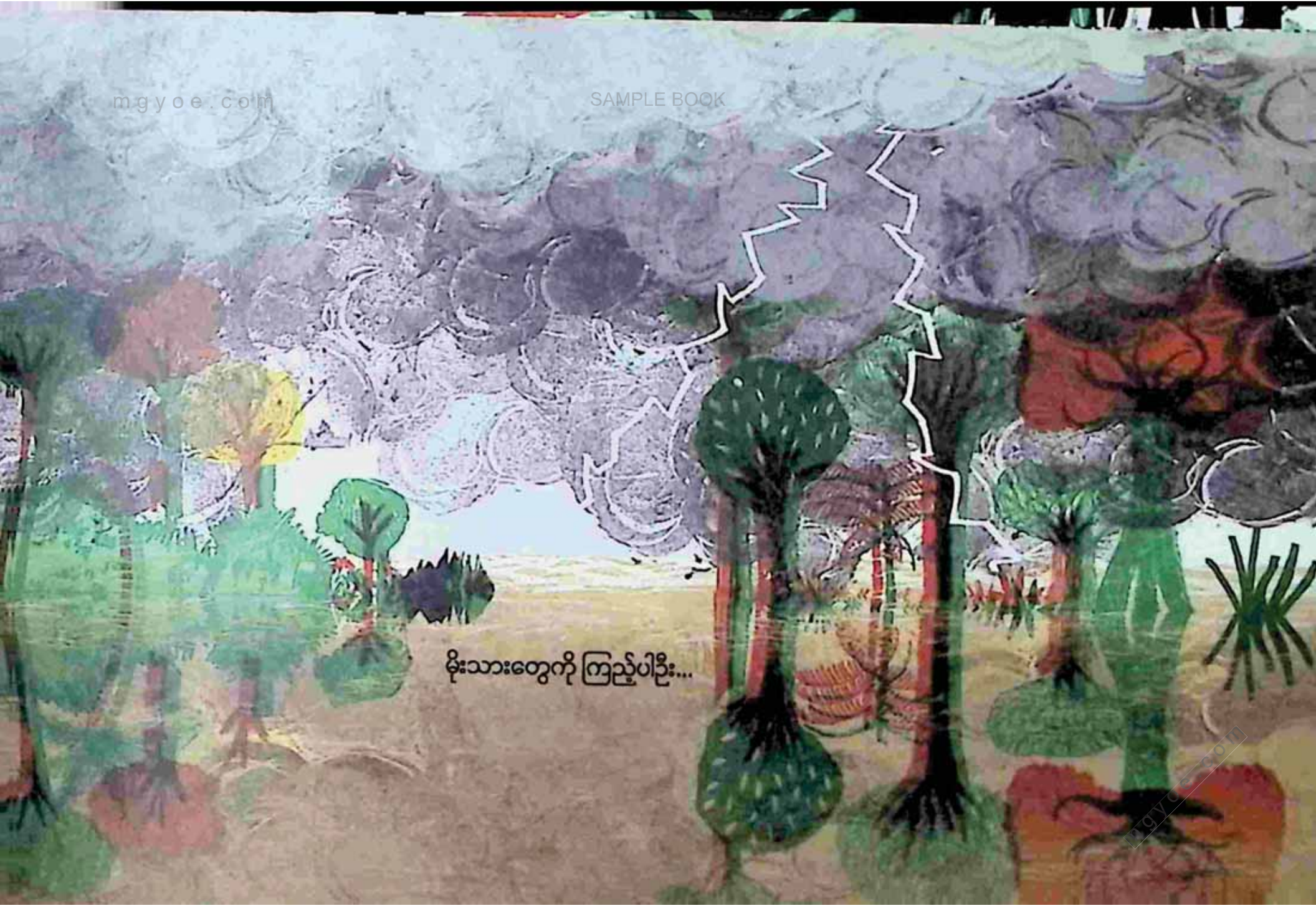


နောက်ဆုံးတော့ သားတို့ ကျောင်းကို ရောက်ပြီ

ကျောင်းချိန်ပြီးတော့ ကောင်းကင်ကြီးက မည်းမှောင်နေပြီ။
တယောက်ယောက်က “ဆောင်းတွင်း ရောက်တော့မယ်” လို့ အော်တယ်။

ဒီ ပါရာပြည်နယ်မှာ ရာသီက နှစ်ခုပဲ ရှိတာ။ နွေရာသီရယ်၊ ဆောင်းရာသီရယ်။ နွေရာသီဆိုရင် နေတအား ပြင်းတယ်။
ခြောက်သွေ့ လွန်းတယ်။ မြစ်ရေခန်းသွားလို့ လမ်းတောင် လျှောက်လို့ ရတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဆောင်းတွင်းလည်းရောက်ကော
မိုးကသဲကြီးမဲကြီး မရပ်မနားကို ရွာတော့တာပဲ။





မိုးသားတွေကို ကြည့်ပါဦး...